

[Texte]

The total amount of ODA debt to be forgiven is approximately \$672 million: \$325 million for the francophone countries and \$347 million for the Commonwealth countries. With the exception of three loans to Nigeria bearing interest, all loans to those African countries were provided on highly concessional terms of 0% interest, 10 years grace, and 50 years to repay. Concessional loans are therefore virtually grants.

Monsieur le président, pour terminer, car je voudrais laisser le plus de temps possible aux députés pour poser des questions, nous sommes tous conscients des graves problèmes auxquels sont confrontés les pays d'Afrique au sud du Sahara. Je suis convaincue que les membres du Comité appuieront le projet de loi C-10 et permettront ainsi au Canada d'honorer ces engagements auprès des pays concernés et vis-à-vis de la communauté internationale.

Je suis à votre disposition, monsieur le président, pour répondre à vos questions et aux questions des membres du Comité. J'ai l'impression que je n'aurai probablement pas le temps de rester pour l'étude du projet de loi article par article.

**Le président:** On va voir comment on va procéder. Merci.

I asked for some documents last night. So there is a copy circulating in both languages. There is also the debt, not only what is in the bill but the number. If I could get the minister's approval—I know I will—to make sure in the days and weeks to come what I asked for will be completed. . .

C'est à la requête de M<sup>me</sup> Hunter.

We asked for a fact sheet on each of these countries, since we are also in an educational process. I would appreciate it. I know these exist, real fact sheets, stating where the country is, the population, who is the head of state, etc., etc. The fact sheet that you have in External Relations is what we asked for. We have a good copy here, but we would like to get the rest of it. I have part of a fact sheet, but I want more, showing who is the head of state, etc., etc. They exist. I know they exist in External Affairs.

• 1545

Nous allons donc commencer. Madame Stewart, vous avez la parole.

**Mrs. Stewart (Northumberland):** Madam Minister, thank you very much for coming to our meeting and being a witness. We appreciate you taking the time to be with us here today.

[Traduction]

La dette d'APD qui sera remise s'élève à environ 672 millions de dollars: 325 millions pour les pays francophones et 347 millions pour les pays du Commonwealth. À l'exception de trois prêts au Nigéria portant intérêt, tous ces prêts aux pays africains comportaient des concessions extrêmement importantes: un taux d'intérêt de 0 p. 100, une période de grâce de 10 ans, et un remboursement s'échelonnant sur 50 ans. Ainsi, ces prêts concessionnels constituent presque des dons.

Mr. Chairman, in closing, because I would like to leave as much time as possible for members to ask questions, we are all aware of the serious problems facing the nations of sub-Saharan Africa. I am sure the members of the Committee will support Bill C-10 and thus enable Canada to fulfil the commitments it made to the nations concerned and to the international community.

I am at your disposal, Mr. Chairman, to answer your questions and questions from other members of the Committee. I do not think I will have time to stay for the clause-by-clause consideration of the Bill.

**The Chairman:** We will see how things go. Thank you.

J'ai demandé certains documents hier soir. J'en fais circuler un exemplaire dans les deux langues. Il y a aussi la dette, non seulement ce qui figure dans le projet de loi, mais aussi le chiffre. Si je pouvais demander au ministre—je sais qu'elle le fera—d'assurer que dans les jours et les semaines à venir, on m'envoie toute la documentation que j'avais demandée. . .

It was at Mrs. Hunter's request.

Nous avons demandé une feuille d'information sur chacun de ces pays, puisqu'il s'agit aussi d'une démarche éducative. Je vous en serais reconnaissant. Je sais qu'ils existent, ces feuillets de renseignements: on y fournit de l'information sur le pays, la population, le chef d'État, etc. Le feuillet de renseignements que vous avez au ministère des Affaires extérieures est celui que nous avons demandé. Nous en avons un exemplaire, mais nous aimerions l'obtenir au complet. J'ai certaines de ces informations, mais j'en voudrais davantage—sur le chef d'État, par exemple. Ces feuillets de renseignements existent. Je sais qu'on les a au ministère des Affaires extérieures.

We will begin, then. Mrs. Stewart, you have the floor.

**Mme Stewart (Northumberland):** Madame la ministre, merci beaucoup d'être venue témoigner à cette séance. Nous vous sommes reconnaissants d'avoir pris le temps de comparaître ici aujourd'hui.